

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Juan de Amandi (Villaviciosa, Asturias)

MUNICIPIO: Villaviciosa

PROVINCIA: Asturias

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 2743; IMA 239

N. INV: Iglesia de San Juan de Amandi (Villaviciosa, Asturias)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Arcosolio

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 11 x 145

NÚMERO DE LÍNEAS: 5

H. MAX. LETRA: 6,5

H. MIN. LETRA: 1,5

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Desde la sacristía:

S(u)b tumulo iacet hoc Didac(us) Iulianiz / Pr(esbiter) (crux) // (con letra de doble tamaño) ERA CCVI
XPS

Desde la parte de la iglesia:

vir prude(n)s, hūmīli[s], l[a]boreato[r]...nio (i)n

Lectura dada por IMA 239.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Bajo este túmulo yace Diego Iulianiz, sacerdote, varón prudente, laborioso, ...de junio, en la era (M)CCVI de Cristo (1206 d. de C.).

Traducción dada por IMA 239.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMA 239-

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Arcosolio con l pida con inscripción.

OBSERV. PALEOGR FICAS: Letras mayúsculas.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Junio de 1206 d.C. (siglo XIII).

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: En la iglesia de San Juan hay un arcosolio en el mismo muro sur de la iglesia, en la parte que hoy da al interior de la sacristía.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

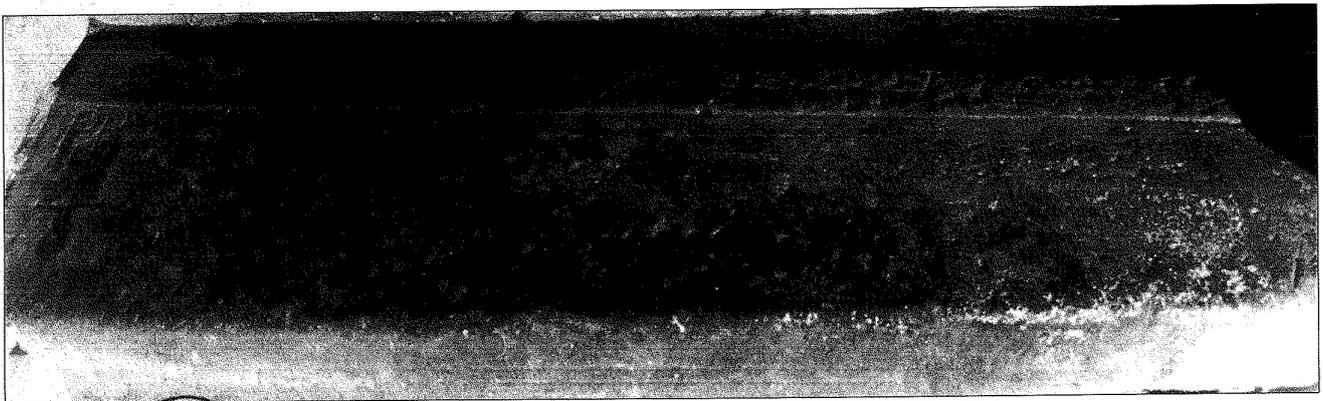
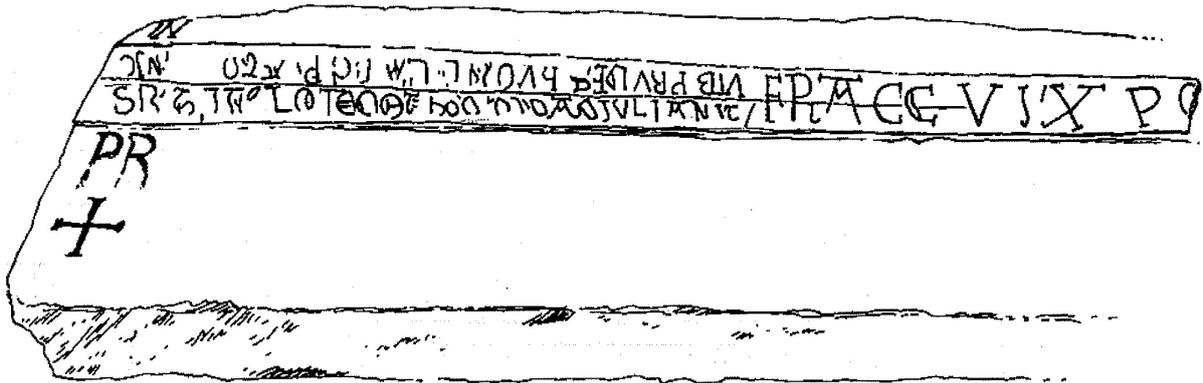
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2743; IMA 239; Manzanares Mir, Joaquín (1960) Contribución a la epigrafía asturiana, BCPMOviedo, n  2, Oviedo, pp. 167-168.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



239. *Didacus Iulianiz*. Arriba: calco de A. Diego Llaca.

IMA 239